

**IT** Kit traino - MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.

**BG** Набор за теглене - УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.

**CS** Sada tažného zařízení - NÁVOD K POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.

**DA** Sæt til bugsering - BRUGSANVISNING

ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.

**DE** Zugvorrichtung - GEBRAUCHSANWEISUNG

ACHTUNG: vor inbetriebnahme des geräts die gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.

**EL** Σετ ρυμούλκησης - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.

**EN** Towing kit - OPERATOR'S MANUAL

WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.

**ES** Kit remolque - MANUAL DE INSTRUCCIONES

ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.

**ET** Järeelhaagise vedamise komplekt - KASUTUSJUHEND

TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.

**FI** Hinaussarja - KÄYTTÖOHJEET

VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.

**FR** Kit remorquage - MANUEL D'UTILISATION

ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.

**HR** Komplet za vuču - PRIRUČNIK ZA UPORABU

POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.

**HU** Vontató készlet - HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELEM! a gép használatá előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.

**LT** Rinkinys vilkimui - NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.

**LV** Vilksšanas komplekts - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.

**NL** Kit tractie - GEBRUIKERSHANDLEIDING

LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.

**NO** Sett med tilhengerfeste - INSTRUKSJONSBOK

ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.

**PL** Zestaw do holowania - INSTRUKCJE OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

**PT** Kit tração - MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.

**RO** Kit de remorcare - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.

**RU** Прицепное устройство - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.

**SK** Súprava ťažného zariadenia - NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

**SL** Komplet za vleko - PRIROČNIK ZA UPORABO

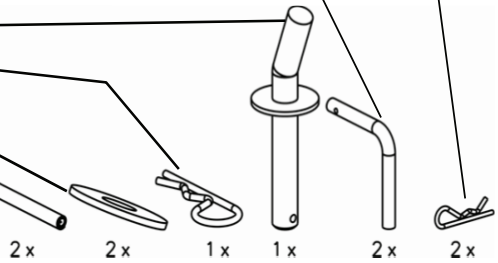
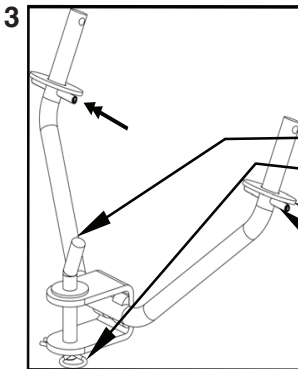
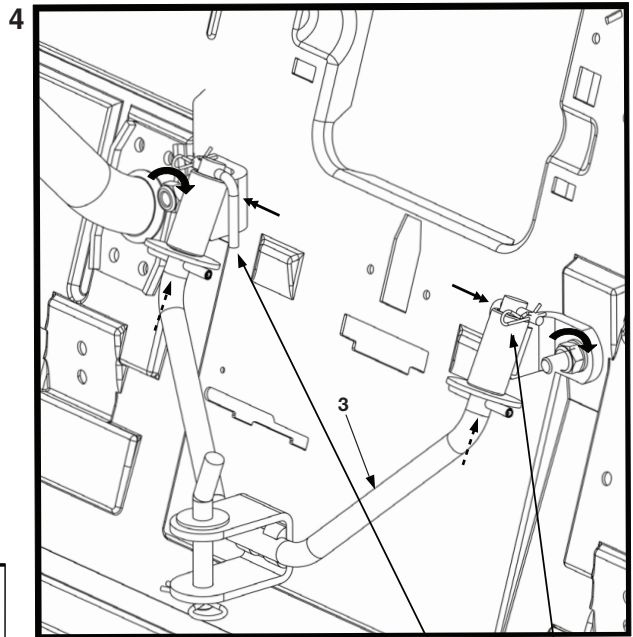
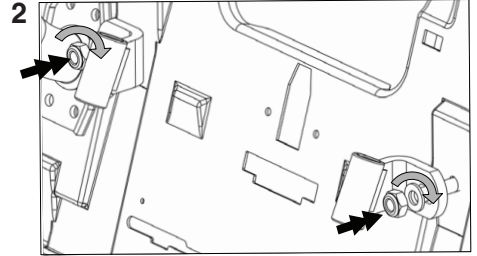
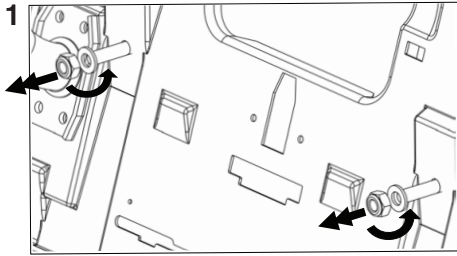
POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

**SV** Sats för bogsering - BRUKSANVISNING

VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

**TR** Çekiş Kiti - KULLANIM KILAVUZU

DİKKAT: makineyi kullanmadan önce talimatlar içeren kilavuzu dikkatle okuyun.





- IT** **ATTENZIONE!** Smontare la traversa (3) quando il trattorino lavora come rasaerba.
- BG** **ВНИМАНИЕ!** Разглобете напречника (3) когато тракторчето работи като косачка.
- CS** **UPOZORNĚNÍ!** Když traktor pracuje jako sekačka, odmontujte příčku (3).
- DA** **ADVARSEL!** Demontér tværstangen (3), når den lille traktor anvendes som plæneklipper.
- DE** **ACHTUNG!** Die Querstange (3) muß abgenommen werden, wenn der Aufsitzmäher als Rasenmäher eingesetzt wird.
- EL** **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αποσυναρμολογείστε την τραβέρσα (3) όταν το τρακτέρ λειτουργεί σαν χλοοκοπτικό.
- EN** **CAUTION!** You have to remove the crossbar (3) when the lawn-tractor has to be used as a lawnmower.
- ES** **¡ATENCIÓN!** Hay que desmontar el soporte (3) cuando el tractor tiene que trabajar como cortacésped.
- ET** **ETTEVAATUST!** Monteerida põiktuugi (3) lahti, kui traktor töötab muruniitjana.
- FI** **VAROITUS!** Irrota poikkitanko (3), kun pikku traktorilla käytetään ruohonleikkurina.
- FR** **ATTENTION!** Démontez la traverse (3) lorsque vous utilisez la tondeuse autoportée pour la tonte.
- HR** **OPREZ!** Rasklopite poprečnu osovinu (3) kad traktor radi kao kosilica.
- HU** **FIGYELEM!** Távolítsa el a keresztartót (3) amikor a traktort fűnyíróként használja.
- LT** **DĖMESIO!** Išmontuoti skersinį (3), kai traktorius dirba kaip žoliapjovė.
- LV** **UZMANĪBU!** Lietojot minitraktoru zāles pļaušanai, noņemiet šķērssiju (3).
- NL** **OPGELET!** Verwijder het dwarsprofiel (3) indien u opnieuw wilt maaien.
- NO** **ADVARSEL!** Demonter tverrstangen (3), når den lille traktoren brukes som gressklipper.
- PL** **OSTRZEŻENIE!** Należy wyjąć belkę poprzeczną (3), jeżeli ciągnik pracuje jako kosiarka.
- PT** **ATENÇÃO!** Quando o microtractor trabalhar como relvadeira, desmontar o traves-são (3).
- RO** **ATENȚIE!** Demontați bara (3) atunci când tractorașul lucrează ca mașină de tăiat iarba.
- RU** **ВНИМАНИЕ!** Демонтировать траверсу (3), когда трактор работает как газонокосилка.
- SK** **UPOZORNENIE!** Ke' má byť traktor použitý ako kosačka, odmontujte priečku (3).
- SL** **POZOR!** Odmontirati prečko (3), ko traktor deluje kot kosilnica za travo.
- SV** **VARNING!** Demontera tvärstången (3), när den lilla traktorn används som gräsklippare.
- TR** **DIKKAT!** Ufak traktör çimen biçme makinesi olarak çalışırken kirifli (3) demonte ediniz.